



СЕЧЕНОВСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ
НАУК О ЖИЗНИ

Дополнительная образовательная программа профессиональной переподготовки «ПЕРЕВОДЧИК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Директор Института лингвистики и межкультурной
коммуникации Сеченовского Университета,
Заслуженный работник высшей школы РФ,
профессор

МАРКОВИНА ИРИНА ЮРЬЕВНА

СЕЧЕНОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ: НОВОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ ПРОСТРАНСТВО

создание оптимальных условий для включения специалистов, подготовленных в крупнейшем медицинском вузе России, в европейское и мировое информационное и образовательное пространство

получение квалификации, позволяющей сочетать специальные знания и навыки владения иностранном языком в сфере профессиональных интересов

КОНЦЕПЦИЯ

Подготовка высококвалифицированных современных специалистов

- ◉ владеющих иностранным языком как средством информационной деятельности и самообразования
- ◉ способных эффективно выполнять роль посредника в сфере устного и письменного международного профессионального общения

дополнительное образование

**«ПЕРЕВОДЧИК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОММУНИКАЦИИ»**

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Основной курс обучения - 3 года

1200 учебных часов:

⊙ общетеоретические дисциплины -
600 ч.

⊙ специальные дисциплины -
600 ч.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КУРС:

**ОСНОВЫ УСТНОГО МЕДИЦИНСКОГО
ПЕРЕВОДА**

36 ч.

СТРУКТУРА КУРСА ОБУЧЕНИЯ

Модуль 1

- углубленная подготовка по иностранному языку - 3 семестра

Модуль 2

- общетеоретическая языковая подготовка - 3 семестра

Модуль 3

- специальная переводческая подготовка - 3 семестра

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ЭТАП



- Переводческая практика
- Итоговая аттестация:
Итоговый
квалификационный
экзамен по переводу

ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКИЙ СОСТАВ

- Преподаватели **Центра** изучения иностранных языков Сеченовского Университета: доктора и кандидаты наук, доценты, ст. преподаватели
- Преподаватели **Института лингвистики и межкультурной коммуникации** Сеченовского Университета, иностранные преподаватели
- Преподаватели **Московского государственного лингвистического университета, МГИМО (У)**



ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА

Зайцев А.Б. -
к.ф.н., доцент
Центра изучения
иностраннных
языков
Сеченовского
Университета

ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА



Марковина И.Ю. - профессор,
директор Института лингвистики и
межкультурной коммуникации,



Тарасов А.Е. - к.полит.н.,
доцент Центра изучения
иностраных языков, эксперт
отдела экспертиз Российского
Института Культурологии

ИНОСТРАННЫЕ ПРЕПОДАВАТЕЛИ



«Уникальная программа! Рада быть ее частью, спасибо моим преподавателям и успешного развития этому делу»



«Отличная команда преподавателей, дружный коллектив обучающихся. Полученные знания просто необходимы в современных условиях!»

ВРАЧ/ПРОВИЗОР-ПЕРЕВОДЧИК

- Международное профессиональное сотрудничество
- Самообразование
- Информационная деятельность в профессиональной сфере

ПРОГРАММА ДПО СЕГОДНЯ 17 НАБОРОВ

941 дипломированных специалистов

- ◎ **Студенты**

Сеченовский Университет и другие мед. вузы
Москвы и России

- ◎ **Ординаторы**

- ◎ **Аспиранты**

- ◎ **Врачи и провизоры**

ВЫПУСК 2020 года



ВЫПУСК 2021 года

ПОРЯДОК ЗАЧИСЛЕНИЯ

АНГЛИЙСКИЙ язык:

- 1) placement test (онлайн)**
- 2) устное собеседование**

оплата, оформление договора

SECHENOV.RU

Для поступления на обучение по программе в 2022 году
нужно:

1. Пройти **English Language Placement Test**

с 1.06.2022 по 12.06.2022

2. Пройти устное **собеседование онлайн**

с 15.06.2022 по 24.06.2022

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПРОХОЖДЕНИЯ PLACEMENT ENGLISH LANGUAGE TEST.

1. Зарегистрируйтесь на [Sechenov.online](https://sechenov.online) под своим настоящим именем.
2. Напишите на medperevod@mail.ru о том, что Вы прошли регистрацию (с той почты, которую вы указали при регистрации)
3. В вашем личном кабинете на платформе [Sechenov.online](https://sechenov.online) (правый верхний угол) появится приглашение на тест Placement English Language Test
4. Примите приглашение
5. Выберите «Мои курсы»
6. Зайдите в тест Placement English Language Test
7. Выберите вкладку «Обучение»
8. Нажмите вкладку «Начать» и пройдите тестирование

ОЧЕНЬ ВАЖНО:

1. У Вас есть только 1 попытка для прохождения теста!
2. По завершении не забывайте нажать кнопку «Завершить».
3. Для получения сертификата необходимо завершить прохождение всех тестовых заданий и подтвердить, что все задания были выполнены (последний шаг в курсе)
4. Нажмите на картинку «Сертификат».
5. Пришлите сертификат на почту medperevod@mail.ru



МЫ ЖДЕМ ВАС!

По всем вопросам обращаться:
Зам.рук. Центра Анненкова Лариса Викторовна

Вед. документовед, ст.преподаватель
Кравцова Виктория Владимировна

Документовед
Федотова Наталья Владимировна

medperevod@mail.ru

499 766 72 22